

Federación Internacional de Tenis de Mesa

Código Modelo de Reglas y Recomendaciones a los Arbitros y otras autoridades durante Competencias Oficiales. —

6º)—**PRACTICA**.—A los jugadores se les debe permitir un buen período de práctica para que puedan acostumbrarse a las condiciones, antes de que se inicie el partido.

NOTA.—El árbitro no debe permitir ninguna demora innecesaria en el período de práctica, pero debe tener presente la necesidad de una consideración especial para el jugador que juega su primer partido del torneo o durante aquella sesión del torneo o bajo las condiciones particulares prevalecientes.

7º)—**POSICION**.—El árbitro debe permanecer o sentarse alineado con la red, y en una posición tal, que tenga una buena visibilidad de la superficie de juego y fuera del espacio permitido para el juego.

8º)—**EL PUNTAJE**.—El puntaje del juego conforme progresa deberá contarse antes de cada período de descanso y en forma audible para ambos jugadores o parejas. Se cantará dando primero el número de puntos ganados por el jugador o por la pareja que debe servir en el próximo descanso y luego los puntos obtenidos por el otro jugador o pareja. Cuando se produce un cambio de servicio, hasta 20 iguales, —después de cada grupo de cinco servicios; después de 20 iguales, después de cada punto, — el árbitro marcará el cambio cantando el puntaje en el orden apropiado al grupo de servicios que va a comenzar, seguido del nombre del servidor. El puntaje de juegos se cantará después de cada juego.

NOTA.—Inmediatamente después del partido, el árbitro informará el resultado, el puntaje de cada juego y cualquier otra información adicional que sea necesaria, en tal forma como si fuera dirigida por el juez.

9º)—**PERIODO DE DESCANSO Y CONSEJO A LOS JUGADORES**.—El árbitro deberá ver que se observen estos asuntos e informará al juez cualquier disconformidad de ellos.

NOTA.—Al aplicar la regla referente al descanso, el árbitro verá que ningún jugador o pareja esté, cuando se halle listo para jugar, esperando innecesariamente al otro; y que no se permita ningún acuerdo entre los jugadores para que ambas partes tomen otros períodos de descanso que los reglamentarios. Una pausa momentánea para secarse la transpiración o para tomar un sorbo de agua es, por supuesto, algo razonable y no necesita prohibirse. Igualmente, el árbitro, debe tener cuidado, especialmente cuando se produce una falta de entendimiento de sus instrucciones debido al empleo de un lenguaje extranjero, y debe permitir cualquier consulta entre los jugadores y el capitán cuando ella sea necesaria, es decir, aclarar cualquier falta de interpretación o también puede permitir que se haga cualquier protesta dentro del tiempo apropiado.

10º)—**TIEMPO LIMITE**.—En los torneos en que se aplique la regla del tiempo límite, el árbitro será el responsable de la aplicación de ella. En ella, él puede ser secundado por un cronometrista designado por el juez.

11º)—**METODO ALTERNATIVO (REGLA EXPEDITA)**.—En los torneos en que el método alternativo de controlar el juego de empuje se aplica, el árbitro podrá interrumpir el juego cuando le solicite un "permiso" el juez u otra autoridad nombrada, entonces notificará a los jugadores y subsecuentemente conducirá el partido como lo especifica la regla. En la conducta subsecuente del partido él puede ser secundado por el anunciador nombrado por el juez.

NOTA GENERAL.—En las circunstancias concernientes a las notas de las Reglas 1 y 5 y el segundo párrafo de la nota de la Regla 3 e), en un partido, el Capitán del equipo y no el jugador o la pareja en forma individual, pueden expresar sus puntos de vista.

RECOMENDACION A LOS ARBITROS INTRODUCCION

El árbitro tiene tres clases de responsabilidades. Responsabilidades ante los jugadores, en el sentido de ver que el partido se lleve a cabo deportiva y correctamente de acuerdo al Reglamento de Tenis de Mesa, así como las regulaciones adicionales y su aplicación. Responsabilidades ante los espectadores, velando para que puedan seguir el juego en forma fácil y verídica. Responsabilidades ante el propio juego de Tenis de Mesa va que la conducta que observa en el partido es el crédito del juego como un todo. Por esto es necesario que comprenda y aplique las leyes del Reglamento de Juego, las Interpretaciones de los Puntos Dudosos y la Reglamentación

Fundado el equipo Rapid de Viena en San Sebastian

Sr. Cronista Deportivo de LA PRENSA LIBRE Ciudad.

Muy estimado señor:

Ruégole respetuosamente dar cabida a las siguientes líneas en la sección deportiva de ese periódico que Ud. tan dignamente dirige, nos permitimos hacer de su conocimiento que ha quedado constituido en San Sebastian el C. S. Rapid de Viena, cuya directiva quedó integrada como sigue:

Presidente: José Montero Umaña.
Secretario: Luis E. Aguilar V.
Tesorero: Armando Arias.
Capitán Gral. Ernesto Chinchilla.
Fiscal: Fernando Montoya.
Vocales: 1º 2º 3º y 4º respectivamente: Edgar García Barrantes, Franklin González, Eladio Sancho, Elvin Jiménez.

El primer partido se efectuó ayer domingo teniendo por contrincante al Racing de El Zapote, equipo que demostró muy poca disciplina y cultura deportiva ya que a través de los noventa minutos en vez de realizar deporte constructivo se dedicaron a formar tríos o cuartetos y bailarse a uno de los contrarios y al mismo tiempo los ofendían después de realizada la jugada.

Lástima que estos muchachos, jóvenes todos, no tomen en cuenta la disciplina y pundonor deportivo que tan necesario es para practicar el deporte, que es de caballeros.

No protestamos por los bailes en la cancha, sino por la falta de respeto a sus contrincantes y sus propios compañeros, pues el marcador de 4 a 1 favoreciendo al Rapid de Viena nos demuestra categóricamente quien fue el que mandó en la cancha.

Olimpia, pun ...

Viene de la Pág. ANTERIOR —

En sus líneas se encuentran formados los siguientes seleccionados del Campeonato Mundial de Suecia: Juan B. Agüero, Oscar Aguilera, Ignacio Achucarro, Edelmir Arévalo y Eligio Echangué, los que se encuentran en conversaciones con el Atlético de Madrid y se presentan por primera vez en canchas colombianas.

relativa a los Arbitros y a las otras autoridades que intervienen en un partido. Por supuesto que todas ellas están íntimamente ligadas a las tres primeras responsabilidades ya anotadas. Además, él debe seguir las siguientes recomendaciones que son una guía sobre ciertos puntos o detalles que amplían las Leyes y Reglas sobre cuestiones concernientes con la responsabilidad del árbitro respecto a los jugadores y espectadores y con la conducta de los partidos.

NOTA.—Las referencias en los siguientes artículos de la forma (R. 7) se relacionan con las Reglas que se ocupan de los Arbitros y de las otras autoridades que intervienen oficialmente en un partido.

(CONTINUARA)

Santa Fe ...

Viene de la Pág. ANTERIOR —

deportivos suramericanos. El Club Santa Fe, que se clasificó vencedor en el último torneo profesional realizado en Colombia, debido a algunas dificultades con la Adefutbol, se hallaba renuente a aceptar la invitación para tomar parte en el mencionado certamen, pero luego de algunas deliberaciones entre su Junta Directiva y delegados de la Asociación, aceptó las condiciones deportivas y económicas requeridas para poder tomar parte. La noticia antes fue conocida en los círculos deportivos colombianos causó gran sensación y se espera que en las competencias a desarrollarse por la Copa Suramericana, el conjunto colombiano coloque muy en alto los colores nacionales.

Los Directivos del Club han anunciado que harán todo lo posible porque el "Santa Fe" se colone a la altura de su prestigio y expresaron que se reforzarán las líneas titulares, para que así el desempeño no sea nada que desear.

El argentino...

Viene de la Pág. ANTERIOR—

lanzar cables por otros derroteros, en busca de otra persona de renombre y prestigio que venga a cumplir esa labor no va necesaria, sino imprescindible para nosotros, si pretendemos competir en forma decorosa con los potentes rivales que nos han de visitar.

En modo alguno se debe echar en saco roto tan importante aspecto, para dar paso una vez más, a nuestra alegre e inconsciente improvisación.

POR ALGO ES

Más de 28.000 personas leen Mujer y Hogar cada semana. 15 años de publicarlo sin omitir ni una semana.

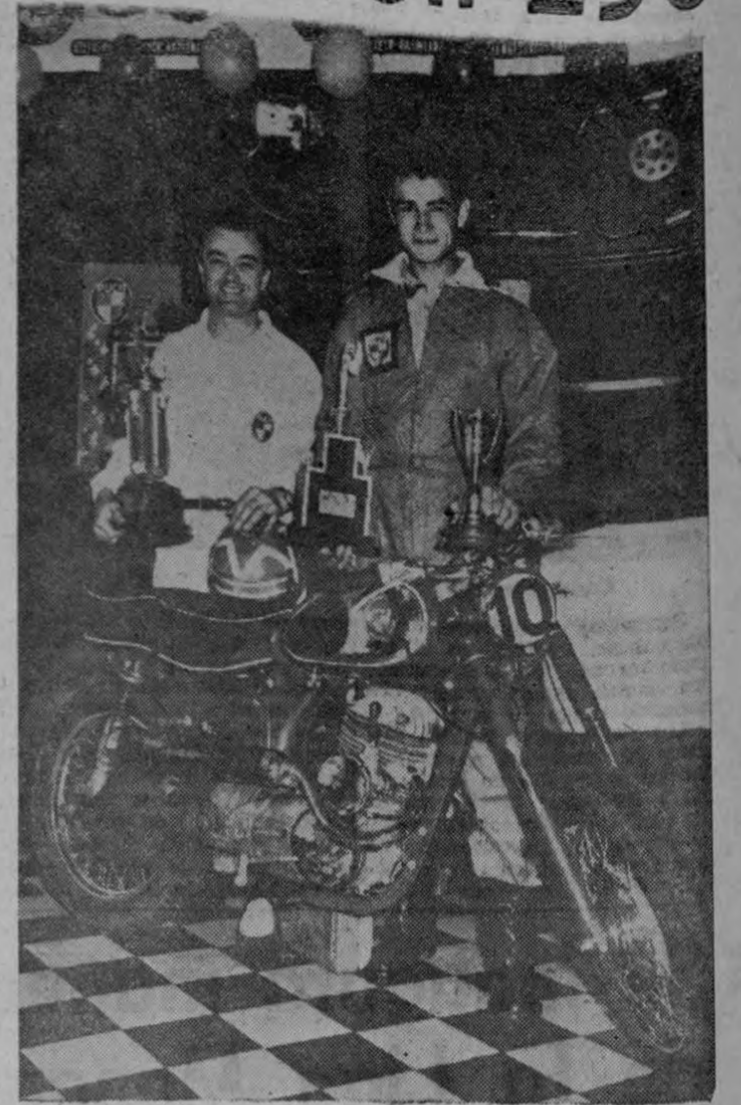
POR ALGO ES!

Triunfan de nuevo las motos Puch 250

La carrera de motocicletas titulada de la Independencia verificada recientemente en Managua, Nicaragua, sirvió para que una vez más se pusiera de manifiesto las bondades de las Motos Puch 250, ocupando esta marca, a igual a como lo hizo anteriormente en El Salvador, el primer lugar, superando así a otras marcas usadas en ambas competencias.

Estos triunfos de las Motos Puch 250 adquieren mayor mérito, pues como lo dijimos en nuestra edición de ayer, quien las tripuló que lo fue Abelardo González en ambos eventos se vió obligado a conceder ventaja a sus oponentes, reconociendo de antemano los organizadores de ambas carreras la potencialidad de dichas máquinas.

Las Motos Puch 250 son importadas por la firma comercial Galliano Luconi y Cia. Ltda.



Carlos Charrualde y Abelardo González

El torneo ...

Viene de la Pág. ANTERIOR —

extranjero. Por ejemplo, Sampdoria traspasó su defensa izquierdo Benito Sardi a Juventus por 100.000.000 de liras.

Entre los desaparecidos este año de la llamada "Legión Extranjera" figuran el veterano delantero centro paraguayo Dionisio Arce, que jugó nueve años en Italia, los uruguayos Walter Gómez y Rafael Leopardi, el argentino Eduardo Ricagni y el brasileño Wilson Sotio.

A pesar de los cambios, la mayoría de los equipos de primera fila mantienen casi intactas sus alineaciones del año pasado. La alteración parece concentrarse en la recuperación del rápido estilo italiano, y la eliminación de lo espectacular. Esto lo reflejaba hace días "Il Messaggero" de Roma, diciendo:

"Los malabaristas que hacen al balón subir por su espina dorsal y la pasan a la punta de la nariz, no son los hombres más adecuados para jugar al fútbol."

A comienzos de 1958 entraron en vigor nuevas reglas de la Liga, según las cuales se limita el número de jugadores extranjeros de cada club y los únicos nuevos que se puede adquirir deben ser de origen italiano.

La disputa del campeonato parece prometer este año más competencia que nunca. Hay por lo menos cuatro equipos decididos y en condiciones de arrebatar el título al Milán, campeón de la temporada pasada; Juventus, Internazionale, Fiorentina y Roma. Juventus y Roma son los únicos dos de primera fila que se han reforzado con nuevos jugadores.

Juventus adquirió un defensa y un medio centro, pero mantiene la misma poderosa línea de ataque, cuya base son el interior izquierdo argentino Omar Sivori y el delantero centro galés John Charles.

Roma adquirió al argentino Manfredini como eje de su línea delantera, que el año pasado no lograba rematar sus avances a pesar de contar con ases tales como el extremo derecho uruguayo Alcides Ghiggia y el interior derecho brasileño Dino Costa. En recientes partidos amistosos, esta línea delantera, casi totalmente

ron en vigor nuevas reglas de la Liga, según las cuales se limita el número de jugadores extranjeros de cada club y los únicos nuevos que se puede adquirir deben ser de origen italiano.

La disputa del campeonato parece prometer este año más competencia que nunca. Hay por lo menos cuatro equipos decididos y en condiciones de arrebatar el título al Milán, campeón de la temporada pasada; Juventus, Internazionale, Fiorentina y Roma. Juventus y Roma son los únicos dos de primera fila que se han reforzado con nuevos jugadores.

Juventus adquirió un defensa y un medio centro, pero mantiene la misma poderosa línea de ataque, cuya base son el interior izquierdo argentino Omar Sivori y el delantero centro galés John Charles.

Roma adquirió al argentino Manfredini como eje de su línea delantera, que el año pasado no lograba rematar sus avances a pesar de contar con ases tales como el extremo derecho uruguayo Alcides Ghiggia y el interior derecho brasileño Dino Costa. En recientes partidos amistosos, esta línea delantera, casi totalmente

extranjera, pues también cuenta con el interior y extremo izquierdo sueco Arne Selmison, ha actuado muy bien.

Milán confía mucho en su probada línea delantera del año pasado, en la que figuran el centro brasileño José (Mazzola) Altafini, y los interiores Ernesto Grillo, argentino y Juan Alberto Schiaffino, uruguayo.

Florentina alinea al interior argentino Miguel Montuori y al delantero centro también argentino Francisco Lojacono. Entre los extranjeros de Internazionale se cuenta el argentino Antonio Valentín Angellio.

Esta temporada, los tres últimos teams de la clasificación final bajarán a la segunda división y solo ascenderá de esta a la primera el campeón, con el fin de reducir la primera división de los presentes 18 equipos a 16.

Para acentuar el "estilo italiano" se ha reducido también el número de entrenadores extranjeros. El año pasado había 10; esta temporada solo quedan 4, solo uno de ellos nuevo: Carniglia, que estuvo con el Real Madrid español, y ahora entrena al Fiorentina.

LA VIVIENDA EN MARCHA

86 familias que vivían en miserables condiciones han sido reintegradas a la sociedad.

EMPRESARIO:

¿puede Ud. destinar una parte de sus utilidades del año a la ayuda de una familia necesitada ... ?

Si sus medios no le permiten donar dinero, haga propaganda entre quienes puedan donarlo: ayúdenos a hacer que "La Vivienda en Marcha" tenga mayor penetración. Difunda una buena obra

QUIEN DA... RECIBE

LA NAVARRA tiene el agrado de ofrecer al comercio detallista y público consumidor sus nuevos productos

SALUD

elaborados por Cervecería

JOHN BULL



Con la anuencia de la Cámara Nacional de Comerciantes Detallistas hemos fijado los siguientes precios:

PARA EL COMERCIANTE € 3.00 DOCENA
PARA EL CONSUMIDOR € 0.40 UNIDAD

**i Haga
la prueba
con el pulgar!**



Le convencerá
que la Cera Mansion
es inmejorable
para muebles
y pisos

La Cera Mansion es sumamente resistente. Pruébela con el pulgar para comprobar su insuperable calidad. Su extraordinaria dureza se debe a la incorporación de las mejores ceras—ceras que lustran sin rayar y que protegen pisos y muebles. Y gracias a su gran dureza sólo se necesita una pequeña cantidad. Compre hoy una lata de Cera Mansion. Es la mejor y la más económica.



**CERA
MANSION**

embellece muebles y pisos

Agente: Almacén Luis Olla S.A., P.O. Box 443, San José

**Todo listo para la gran feria
de La Merced**

La Gran Feria de La Merced, y Fiesta Patronal, se llevará a cabo del 23 al 27 de setiembre de 1959, en los terrenos de La Merced.

El mal tiempo no será obstáculo puesto que se levantarán magníficos kioscos para proteger al público de la lluvia. Habrá diversiones para todos los gustos.

El día miércoles 23 a las 8.00 p. m. habrá un desfile de carretas y campesinos, saliendo del Morazán hacia La Merced, por la Avenida Central abriendo la Gran Feria.

**Ballet de Clemencia Martínez pro
Hospicio de Huérfanos**

Mañana a las 10.00 a. m. en el Teatro Nacional, el Ballet de la señorita Clemencia Martínez De Montis volverá a dar su función el cuento "El Pastor y la Princesa", a beneficio del Hospicio de Huérfanos, institución que necesita la ayuda de todas las personas de buena voluntad.

Asistirán los propios huérfanos, elementos del Cuerpo Diplomático y público en general, deseosos de ver la cuarta representación de dicha obra que ha sido un éxito.

Patrocina la función el Departamento de Extensión Cultural del Ministerio de Educación del que es Jefe el Lic. Hernando Arias.

El producto de la función será entregado en víveres al Hospicio de Huérfanos.

Deceso de D. Cruz Rodríguez Astorga

En Tres Ríos dejó de existir don Cruz Rodríguez Astorga, quien fue hijo de los recordados esposos don José Rodríguez Monge y doña Manuela Astorga de Rodríguez.

Fue ebanista fino que a base de esfuerzo logró montar un taller en aquella ciudad, obteniendo muy buen éxito.

Magnífico deportista, llegó a jugar con la Primera División del Club Sport La Unión y prestó su colaboración en toda obra de progreso de la localidad, en forma desinteresada y mostrando su gran espíritu público.

Sus funerales y entierro estuvieron muy concurridos, ya que era persona muy querida por las excelentes cualidades morales que adornaron su existencia.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar su sentido pesar a su

esposa doña María Teresa Machado de Rodríguez; a sus hijos don José Antonio y doña Zulay de Aguirre; don Davis y doña Julieta de Rodríguez; don Edwin y doña Nelly de Rodríguez; don Eddie y doña Teodolinda de Rodríguez; Manuel y Teresita de Rodríguez; don Marco Antonio y doña Sonia de Sanabria; Devanira, Mariano, Teresita Rodríguez Machado, nietos, hermanos y demás deudos.

**SRTA. MERCEDITAS
SOLORZANO HUETE**

Ha cumplido años la encantadora señorita Merceditas Solorzano Huete, poseedora de magníficas cualidades morales. La felicitamos atentamente, deseando que su existencia transcurra llena de prosperidad.

Lucida fiesta de quince años en Cartago



En la residencia de don Guillermo Núñez Umana y su recordada esposa doña Dinorah Gutiérrez de Núñez en Cartago, tuvo una elegante fiestecita para celebrar sus quince años de edad, la linda y apreciable damita Ana Lucía Núñez Gutiérrez, dechado de bondad y de simpatía, el 15 de setiembre.

En la gráfica que publicamos aparecen la encantadora quinceañera en su magnífico papel de anfitriona y las apreciables damitas Leda María Cruz, Sandra Chryssopulos, Olga Marta Kikut, Norma Aguilar, Sonia Kikut, Ana Beatriz Arias, Alexa Espinach, Mary Kikut, Isabel Gutiérrez, Ana Victoria Coto, Paulina Sáenz, Vera Violeta Rivera, María de los Angeles Malavasi y Ligia Núñez. (Foto Rubén Alfaro).

**Asistente al baile estudiantil
de esta noche**



Señorita OLGA MARTA BARAHONA

La bella y gentil damita Olga Marta Barahona asistirá al esplendoroso baile de esta noche, a las 7.00, en el Liceo Nocturno Justo A. Facio, festejando la inauguración de su nuevo local y con el fin de hacer la presentación de candidatas a Reina de Simpatía del Liceo. La fiesta, que será amenizada por la Orquesta Internacional de Lubín Barahona y sus Caballeros del Ritmo, ha sido organizada por los Cuartos Años de ese plantel y será un elegante acontecimiento.

LA PRENSA LIBRE saluda a la simpática señorita Olga Marta Barahona, deseándole buen éxito en el baile de esta noche.

(Cortesía de Alán & Alán).

**EL DISCO
DE MODA**

— JACARANDA —

(Bolero)

Cantan: Los Tres Ases

Te quiero por bonita
Y por tu cara extraña
Te quiero por tus ojos
De jacaranda en flor
Te quiero tiernamente
Desde la noche aquella
Que me hicieron tus labios
Conocer el amor
Te quiero por el dulce
Que llevas en los labios
Te quiero porque hiciste
Olvidar mi dolor
Y por tu pelo de oro
Que brilló aquella noche
A la luz de tus ojos
De jacaranda en flor
Te quiero por ... (Bis).

Fonógrafos SEEBURG
Estereofónico



Distribuidores Exclusivos:

IMPO-DISCOS

AVENIDA SEGUNDA
Calle 10 de Octubre de Tercer Piso

**ADORACION CIRCULAR
EN LAS PROVINCIAS
DE COSTA RICA**

Día 20. Hospital San Rafael (Puntarenas). Día 21. Iglesia de Las Animas.

SANTORAL

Sáb. 19. Santoral del Dom. 20. San Eustaquio y compañeros, mártires, y Santa Fausta, virgen. Día 21. San Mateo, Apóstol y Evangelista, patrono de San Mateo. San Melesio, obispo en Chipre; Santa Efigenia; Jonás, profeta.

**DON ALVAR ANTILLON
Y SRA.**

Hacemos llegar un atento saludo de felicitación a los estimables esposos don Alvar Antillón y doña Margarita Salazar de Antillón, quienes celebran mañana un nuevo aniversario de su matrimonio, deseándoles muchos años más de venturosa vida conyugal en unión de sus hijos Alvar y Florita Muñoz de Antillón y el Dr. Arnaldo y Marta Eugenia Antillón Salazar.

ANIVERSARIO DE BODAS

Para los apreciables esposos don Alvaro Barahona y doña María Teresa Valverde de Barahona, quienes celebran mañana su aniversario de bodas, tenemos un atento saludo de felicitación.

**DOÑA AMERICA E. DE
YGLIASIAS**

Congratulaciones para doña América Expósito de Yglesias, con ocasión de cumplir años mañana.

**DR. ENRIQUE GARCIA
CARRILLO**

Parabienes para el estimado profesional Dr. Enrique García Carrillo, quien mañana recordará su aniversario de nacimiento.

**SRTA. GINY
GUILÁ MORALES**

La encantadora damita Giny Guilá Morales llegó de Guatemala, donde radica con sus padres, con el fin de pasar una corta temporada con sus familiares en esta capital. Le presentamos un atento saludo de bienvenida, deseándole gran estancia.

**SRA. FULVIA BONILLA
DE MEÑO**

Vayan por este medio nuestros parabienes a la gentil señora doña Fulvia Bonilla de Meño, quien estará muy congratulada mañana celebrando su natalicio.

**SRA. NORMA WEBB DE
ROCKWOOD**

Nos es muy grato enviar un saludo y los mejores votos de dicha a la estimable dama doña Norma Webb de Rockwood.

**SRTA. MARGARITA MARIA
GARCIA LANG**

Formulamos votos de ventura con motivo de su cumpleaños, para la apreciable señorita Margarita María García Lang.

EL SANTO DE MAÑANA

20 de setiembre

SAN EUSTAQUIO

Fue San Eustaquio, siguiendo las Actas, romano de nacimiento y uno de los oficiales más valerosos de los ejércitos de Tito y Vespasiano, que cercaron y tomaron la ciudad de Jerusalén el año 70. Su nombre de familia era el de Plácido. Uno de los datos tenidos por fabulosos es la aparición del ciervo con la imagen del Crucificado. En el tiempo de León III aparece ya en Roma una Iglesia dedicada a San Eustaquio, que fue posteriormente reedificada por Celestino III.

**EL SANTO DE PASADO
MAÑANA**

21 de setiembre

SAN MATEO

San Mateo es un apóstol, hombre decidido y generoso desde el primer momento de su vocación. Es también Evangelista, el primero que por inspiración divina puso en escrito el mensaje mesiánico de Jesús. La gloria principal de San Mateo es su Evangelio, escrito primero en Arameo para los judíos convertidos y traducido muy pronto al griego. San Mateo, como toda alma grande y generosa, poseyó una profunda humildad y desprecio de sí mismo.

**Los Riñones Deben
Eliminar Acidos**

El organismo elimina el exceso de ácidos y venenos de la sangre a través de los Riñones. Los venenos en los Riñones y Vejiga pueden hacerlos sufrir de Frecuentes Levantadas o Mictiones Nocturnas, Nerviosidad, Dolores en las Piernas, Ojeras muy pronunciadas, Dolor de Espalda, Dolores en las Articulaciones, Acidez y Ardor en los Conductos. Para combatir estos síntomas tome Cystex. Obtenga Cystex en su farmacia hoy mismo.

Cystex
Para Reumatismo, Riñones y Vejiga

Vitrinas de la Ciudad

La buena perspectiva de las vitrinas de la Relojería y Joyería de Crisanto Benavides, 50 varas al este de la Compañía LASCA, es motivo de atracción para el público; más los elegantes relojes para hombre y para mujer, de pulsera, de bolsillo, lo mismo que para pared; finas joyas para uso personal o para regalo; prendedores, aretes, anillos, relicarios, cadenas, contrastan maravillosamente.

ELENA DE GONZALEZ

LILLIANA E. GONZALEZ

se despiden por este medio de todas sus amistades, y se ponen a sus gratas órdenes en la Ciudad de Chicago, Illinois, U. S. A.

Setiembre, 19 de 1959.

FIESTA DE QUINCE AÑOS



Señorita SONIA COHEN MARENCO

El 16 del corriente cumplió sus quince años de edad, la encantadora y apreciable señorita Sonia Cohen Marengo, hija del recordado caballero don Ildefonso Cohen y doña Modesta Marengo de Cohen.

Es alumna del Liceo de Señoritas "Anastasio Alfaro", donde se manifiesta por su esfuerzo, puntualidad y espíritu servicial, ganando la simpatía de sus compañeras.

Esta noche, en su casa, tendrá una fiesta para celebrar el grato acontecimiento que la llena de ilusiones y que señala una nueva etapa en su vida.

LA PRENSA LIBRE saluda y felicita a la simpática damita Sonia Cohen Marengo, deseando que las nobles virtudes que la adornan le deparen siempre lo mejor, como lo merezca por buena y por gentil.

Cumpleaños de gemelitos



GERARDO y DANIEL CONTRERAS R.

Cinco años de vida están cumpliendo hoy los simpáticos e inteligentes gemelitos Gerardo Daniel y Daniel Gerardo Contreras Ramírez, hijos del estimado hogar de don Eduardo Contreras Araya y doña Betty Ramírez U. de Contreras.

Tienen por hermanitos a Flor de María, Yadira, Vilma María, Betty Talía, Eduardo y Luis Fernando, quienes en unión de sus padres los colmarán de atenciones y de cariño esta tarde en su residencia, donde se les ofrecerá una fiesta familiar.

LA PRENSA LIBRE saluda y felicita a los cumpleaños, formulando sus mejores deseos porque la existencia les depare siempre prosperidad y dicha, en unión de sus padres y de sus hermanitos.

**Programa de Vacunación Oral
contra la Poliomielitis**

Se informa a los señores padres de familia de la

Provincia de PUNTARENAS

que la aplicación de la segunda dosis de la vacuna, se llevará a cabo

**DEL LUNES 21 AL VIERNES 25
DE SETIEMBRE,**

en la ciudad casa por casa y en las Unidades Sanitarias de:

ESPARTA y OROTINA

en sus horas hábiles.

**MINISTERIO DE SALUBRIDAD PUBLICA
Departamento de Educación Sanitaria.**

Encantadora damita quinceañera



Señorita **LIGIA VIQUEZ VALVERDE**

Esta noche en la residencia de sus padres don Ricardo Viquez Hernández y doña Clara Rosa Valverde de Viquez, celebrará sus quince años, con una fiestecita íntima, su hija, la simpática damita Ligia Viquez Valverde, alumna del Liceo de San José.

Llena de ilusiones recibe sus quince años, preparándose para el futuro que le señala halagüeñas perspectivas de dicha, de prosperidad y de triunfo, ya que para lograrlo cuenta con sus galas morales y con las virtudes que la adornan.

LA PRENSA LIBRE la saluda y felicita en unión de sus papás, deseándole prosperidad.

Llegará mañana la mujer más elegante de Cuba



Mañana domingo en el Vuelo 501 de la Pan American World Airways, llegará a Costa Rica procedente de Cuba y de la América del Sur, la distinguida y elegante señorita Yolanda Nuño, Representante Internacional de la famosa Casa Coty de Francia.

Viene en misión relacionada con las demostraciones que hará, con los productos Coty para el embellecimiento de la mujer, en Costa Rica. Se trata de la mujer más elegante y mejor vestida de Cuba, culta, gentil y simpática.

LA PRENSA LIBRE le presenta un atento saludo de bienvenida, deseándole buen éxito en su misión.

SRTA. MARISIA GUARDIA P.

Agrega mañana un año más a su gentil existencia, la linda damita Marisia Guardia P. Es con este motivo que la saludamos y congratulamos en forma atenta.

LIC. EFRAIN SAENZ CORDERO

El estimable profesional e intelectual Lic. don Efrain Sáenz Cordero, cumplirá años mañana. Lo saludamos deseándole el mayor bienestar en unión de su familia.

DON MARIO BROUTIN POCHE

Saludamos al estimable caballero don Mario Broutin Pochet, cuyo natalicio recordará mañana, y le deseamos todo género de buenos éxitos.

SRA. M^{te} EUGENIA MONGE DE CASTRO

En forma atenta y cordial saludamos mañana, día de su cumpleaños, a la estimable dama doña María Eugenia Monge de Castro.

SRTA. GISELLE HERING

Nos unimos a las muchas felicitaciones que habrá de recibir mañana con motivo de su cumpleaños, la bella señorita Giselle Hering.

SRA. IRMA PRESTINARY MONGE DE DORSAM

Aprovechamos el grato motivo de la celebración de su cumpleaños para enviar nuestra atenta enhorabuena a la joven dama doña Irma Prestinary Monge de Dorsam.

ANIVERSARIO MATRIMONIAL

Con motivo de celebrar mañana sus Bodas de Papel, enviamos nuestras felicitaciones a los jóvenes esposos don Hernán Redondo y doña Leticia Escalante de Redondo.

ANIVERSARIO LUCTUOSO

Con motivo de cumplirse mañana dos años del fallecimiento de don Víctor Manuel Salazar Espinoza, renovamos nuestro pesar a sus estimables familiares.

SRA. CLARITA MARTINEZ DE VEGA

LA PRENSA LIBRE se complace en enviar su más atenta enhorabuena con motivo de su natalicio, a la distinguida dama doña Clarita Martínez de Vega.

ENTREGA DE LAS ARRAS



En la Capilla del Sagrario fue la distinguida boda de los apreciables jóvenes don Denis Rodríguez y doña María Eugenia Ugalde Sáenz, hoy apreciable señora de Rodríguez, quienes desfilaron con un elegante cortejo de padrinos.

Bendijo su boda Monseñor don Guillermo Arié Cascante, Cura Titular de la Parroquia de la Santísima Trinidad y Dignidad Tesorero de la Curia Metropolitana.

Dirigió el cortejo el MAESTRO DE CEREMONIAS señor Bolívar Monestel Vincenzi.

En la gráfica aparece Monseñor Arié Cascante, en el momento en que le dice las palabras del Ritual Toledano al esposo: "Esposa, este anillo y estas arras os doy en señal de matrimonio". (Foto Alex).

LA PRENSA LIBRE les renueva sus votos de ventura y prosperidad a los jóvenes esposos.

SRTA. MARIA DE LOS ANGELES SALAZAR CALVO

Ha cumplido sus quince años de existencia, la estimada damita María de los Angeles Salazar Calvo, buena, atenta, gentil y muy querida por sus amistades. Le deseamos toda clase de venturas.

ANIVERSARIO LUCTUOSO

Mañana se cumplen dos años del fallecimiento de don Aquileo Calvo Alvarado. Renovamos nuestro pesar a su estimable familia.

SRTA. MARIA EUGENIA BLANCO CALDERON

Felicitamos a la encantadora señorita María Eugenia Blanco Calderón, quien agrega mañana un año más a su gentil existencia.

SRA. AMALIA VALVERDE DE CHAVERRI

La joven dama doña Amalia Valverde V. de Chaverri, estará muy congratulada con motivo de su fecha natalicio. Para ella tenemos nuestros parabienes.

SRA. ZAYDA GONZALEZ DE RUIZ

Enviamos atenta enhorabuena a la apreciable señora doña Zayda González de Ruiz, quien rememora mañana su natalicio.

RODRIGO HERRERA GALEGOS

Celebra mañana su cumpleaños el niño Rodrigo Herrera Galegos, hijo del estimable hogar de don Rodrigo Herrera y doña María de los Angeles Galegos de Herrera, en unión de los cuales le deseamos toda clase de dichas.

SRTA. ANABELLE SOLANO S.

Hacemos presentes nuestros votos de felicidad en el día de su cumpleaños, a la gentil señorita Anabelle Solano S.

TRES AÑOS

Festeja mañana la llegada de su tercer año de vida la encantadora niñita Isabel Valverde de Mata. Le deseamos muchas felicidades.

UNA MUJER elegante debe cuidar todos los detalles de su vestuario y el calzado es uno de los más importantes.

Véalos, pruébelos, compárelos y convéncase que no hay nada mejor en zapatos que el

CALZADO LUX!
Si quiere calidad:
CALZADO LUX!
Si quiere suavidad:
CALZADO LUX!

ZAPATOS LUX

50 varas al norte de La Prensa Libre.



El 27 es la rifa del juego de té pro LA VIVIENDA EN MARCHA

El precioso juego de té mexicano que se exhibe en las vitrinas de la tienda New England en Avenida Central, será rifado en combinación con la Lotería Nacional, el domingo 27 del corriente, a razón de ₡ 30.00 el número.

La suma que se recoja por este concepto, será para completar la cantidad que se hace falta para que las Damas Mexicanas obsequien la segunda casa al movimiento de "La Vivienda en Marcha".

Conferencia en el Museo Nacional

Recibimos atento telegrama del señor Embajador de la República Argentina y la señora de Llosa, para la conferencia que dará el Profesor don Julián Cáceres Freyer, Director del Instituto Nacional de Filología y Folklore de Buenos Aires, en el Salón de Conferencias del Museo Nacional, el lunes 21 de setiembre a las 8.00 de la noche, acerca del tema: "Estado Actual de los Estudios de Folklore en la Argentina".

DOÑA LILIA CALLEJA DE VOLIO

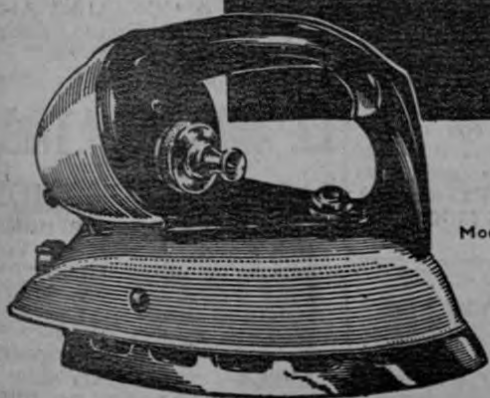
Cumplirá años mañana la gentil señora doña Lilia Calleja de Volio, a quien hacemos llegar un atento saludo.

DOÑA NORMA FERNANDEZ V. DE MARTIN

Atentamente felicitamos a la gentil dama doña Norma Fernández de Martín, por su fecha de cumpleaños.

TILLEY Regd.

UNA ¼ DE CANFIN PARA 4 HORAS DE USO CONTINUO



Model DN250

IMPORTADORES: **BRANDT & Co., Ltda.**

50 varas Oeste Botica Francesa Tel. 3680 — (Garantizamos Repuestos) — Ap. 2683

A CADA CAMBIO DE PAÑAL

Use Mexana y véalo jugar feliz ... libre del salpullido y la irritación que causan los pañales húmedos! Para su bebé **MEXANA POLVO MEDICADO**

Recetario doméstico



Cuando se esté descongelando un congelador doméstico, empáquense los alimentos congelados en cajas de cartón o en papel para evitar que se pongan demasiado blandos.



VEA NUESTRO GRAN SURTIDO DE ROPA PARA NIÑOS Y BABYES

- Batitas
- Mamelucos
- Cotoncitas de hilo y lana
- Gorros
- Escarpinos

- Calzoncitos ahulados
- Blusitas para niña
- Camisitas para niño
- Baberos
- Delantales
- Sweaters
- Colchas
- Pijamas
- Combinaciones
- Can-Canes



- Camisitas
- Calzoncitos
- Camisetas
- Calzoncillos
- Muñecos lavables

Toda ropita importada y fina

Alemana - Suiza - Americana y de Madeira.

También ropita Petit Bateau.

EN

CINDERELLA

25 varas Este Hotel Balmoral — Avenida Central TELEFONO: J-4853

Nos visita una de las mujeres más elegantes de Cuba

De ese exuberante país tropical, tan querido de toda la América Hispana, llegará mañana a Costa Rica, en su segundo viaje profesional, una cultísima y bella embajadora de la elegancia y distinción femeninas, se trata de la Srta. Yolanda Nuño, representante internacional de la Casa Coty, y una de las mujeres mejor vestidas de Cuba. La Srta. Nuño es una verdadera experta en belleza, especialidad en la que ha hecho una brillante labor como modelo de casas fabricantes de productos de tocador, hasta llegar a ocupar actualmente la destacada posición de encargada de la preparación de demostradoras de belleza para Latinoamérica de la famosa casa que representa.

La Srta. Nuño está efectuando un recorrido por todos los países Centro y Suramericanos que ostentan la representación de la prestigiosa línea Coty y su viaje a Costa Rica obedece a una fina cortesía de esta casa para con su distinguida y numerosa clientela que podrá disfrutar en esta forma, de los valiosos consejos de tan notable embajadora de belleza.

Las demostraciones las efectuará la Srta. Nuño, el lunes 21 y martes 22 en la Tienda La Gloria, miércoles 23 y jueves 24 en Ramírez Valido Ltda., viernes 25 en Botica Mariano Jiménez y el sábado 26 en el nuevo salón de belleza Virmari. Luego el lunes 28 en la Botica Tarragó de Alajuela y finalmente el martes 29 en la Farmacia Bernier del Lic. Néstor Zamora Q. en Heredia.

LA PRENSA LIBRE anticipa su más calurosa bienvenida a la Srta. Nuño y le augura los mejores éxitos en su importante labor.

ING. DON MARIANO MONGE OTAROLA

El Ing. don Mariano Monge Otárola cumplirá años mañana. Lo saludamos.

DOÑA OFELIA V. DE LLERANDI

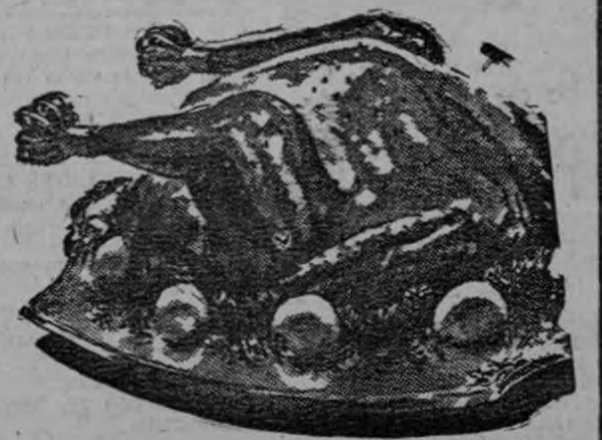
Nuestro saludo para doña Ofelia Valladares de Llerandi, quien mañana cumplirá años.

NADA MAS EXQUISITO ... NADA MAS ECONOMICO ...

que llevar a su casa los deliciosos

POLLOS ASADOS "DORADO"

preparados con moderna máquina asadora, que garantiza muy buen sabor e higiene absoluta. Los pollos "Dorado" asados se ofrecen a los siguientes ventajosos precios



₡ 8.75 ₡ 10.50 y ₡ 12.00

BAR Y RESTAURANTE CAPRI

25 varas al Sur del Teatro Variedades

DIVULGUELO

Hace 20 años... LA PRENSA LIBRE informó

Consejero del Hogar

POR POTENTE QUE SEA UN MICROSCOPIO, ES IMPOSIBLE VER ALGO MENOR DE UN CUARENTA MILÉSIMO DE MILÍMETRO, UTILIZANDO LUZ VISIBLE. CON EL MICROSCOPIO ELECTRÓNICO SE VEN COSAS MUCHO MÁS PEQUEÑAS.



LA POBLACION MUNDIAL AUMENTA A RAZON DE 5.400 PERSONAS POR HORA.



INTERNACIONALES

EL AVANCE FRANCÉS

Desde Basilea se afirma que el avance francés ha sido en extremo rápido y existe la creencia de que se está en vísperas de una gran batalla. Se agrega que el avance llega a la cuenca del Rin.

LO DICE LONDRES

Londres ha informado que soldados alemanes, pasándose a las tropas francesas desde la Línea Siegfried, están causando gran confusión entre el ejército alemán. Dice que se pasan con sus cañones repletos de municiones y afirmando que es deficiente la ventilación de las fortificaciones hitlerianas.

A TIRO DE CASON ESTA VARSOVIA

El alto Comando alemán sostiene que el avance prosigue imparable y juzga inevitable la caída de la capital polaca. Agregan que la posesión de Varsovia es cuestión de pocos días.

LOS "NERVIOS DE LA GRAN BRETAÑA"

Informa Londres que grandes carteles que la aviación inglesa está lanzando sobre los pueblos alemanes, dicen: "Los

nervios de la Gran Bretaña son buenos y sus recursos múltiples". "No abandonaremos la lucha"; "no olviden que Inglaterra, cuando se ve obligada a luchar, termina triunfando".

TURQUIA OFRECE SUS APORTES MILITARES

Se da cuenta de que el Gobierno de Turquía, abiertamente, ha ofrecido a los aliados demócratas sus aportes militares. Se recuerda que los recursos bélicos de Turquía son considerables y muy de tomarse en cuenta, resultando así muy valioso tal ofrecimiento.

REORGANIZACION DEL GABINETE FRANCÉS

Dice París que con motivo de los últimos acontecimientos bélicos y ante una situación creada por tal motivo, muy posible que dentro de 48 horas se haya realizado una reorganización del Gabinete francés.

NACIONALES

IMPORTACIONES DE LUJO

Se informó: Más de 2.000.000 de dólares en artículos no indispensables y de lujo, importó Costa Rica en el año pasado. Casi en la proporción de 10 radios y un automóvil diario fue la importación de esos

dos artículos. Lo importado en cigarrillos alcanzó a \$ 110.142. En tejidos la importación fue de \$ 146.092.00.

ELEVACION DE AFOROS

Informó: Elevación de Aforos y Control estricto para la importación de vestidos de mujer. El respectivo proyecto de ley lo enviará el Ejecutivo al Congreso, como medida de protección a la clase trabajadora en el ramo de modas.

DE URGENCIA REGULACION CASERA

El Diputado Dr. don Jorge Peralta, dijo por este diario: "Ahora más que nunca, es de urgencia la ley de regulación casera. He recibido numerosas instancias de vecinos de Grecia para que active este asunto, y espero que la Comisión nombrada haga buenos sus primeros propósitos. De igual manera que el Poder Ejecutivo ha mostrado interés en resolver tan delicado problema, lo conseguirá si envía el proyecto en las presentes sesiones extraordinarias."

FELICITAN EL PRESIDENTE

Informó: Felicitaciones al Presidente de la República. De ellas daremos cuenta de la que ayer le dirigió la Facultad de Medicina de Costa Rica, por sus medidas para evitar la especulación excesiva. Se le insinúa además, la conveniencia de incluir, entre los artículos de primera necesidad, todo lo que sea aplicable para la curación de enfermos, así como los alimentos para los niños.

MUNICIPALIDADES TOMAN MEDIDAS

Se informó que la mayoría de las Municipalidades del país están tomando providencias energéticas para evitar que en las jurisdicciones se produzcan en un futuro inmediato desagradables especulaciones, con motivo de los sucesos en Europa. Son medidas de defensa para esos pueblos.

CONSEJOS DE BELLEZA

¿CUAL ES LA EDAD DE LA BELLEZA?

SAJUD CORPORAL Y ESPIRITUAL:

Ya hemos repetido, y con cierta insistencia, que sin un cuerpo saludable no puede haber belleza. Bien, pero también se hace necesaria la salud espiritual. Una mente saludable solo piensa bien. Una mujer de mente sana, jamás es envidiosa. Y si traemos a colación la envidia, es porque es el peor enemigo de la mujer. La mujer envidiosa nunca tiene carácter afable. Sus ojos no pueden brillar con el brillo de la felicidad. La mujer envidiosa tendrá que ver, poco a poco, reducido el círculo de sus amistades, y en la soledad solo tratará de maquinarse contra la felicidad de las demás. ¿Qué belleza adornará a esta mujer?



Solo hemos apuntado un defecto, hijo de una mente insana, y ya pueden ver cuántos perjuicios puede esta causar. —FIN

PARTO SIN TEMOR, ES PARTO SIN DOLOR

EL METODO PSICOPROFILACTICO

(13)

CUANDO LLEGA EL MOMENTO:

Si la futura madre ha sido debidamente entrenada (digámoslo así) en el sistema de la mejor oxigenación, cuando llegue el momento en que ella debe demostrar y poner en juego todas sus energías máximas, lo hará descansada, controlada y deseosa de colaborar en todo sentido.

Si una mujer, por desconocimiento de causa, siente temores y en nada se le ayuda a deshacerse de ellos, sus sufrimientos han de ser mayores. Conforme los tiempos van corriendo, los médicos aprendan nuevas cosas que pongan al servicio de la mujer para que el alumbramiento sea feliz y el nuevo ser llegue al mundo en mejores condiciones de salud.

(Continuará)

HABLEMOS DE LA SALUD

ES MALO SER MUY GORDO O MUY FLACO

PARA MANTENERSE EN EL PESO NORMAL

(45)

LA INDOLE DEL TRABAJO Y EL CLIMA:

Hay que tomar en cuenta que la indole del trabajo que se realice y el clima en que se viva, son factores muy dignos de tomar en cuenta si se quiere seguir un régimen vegetariano.



Si se vive en clima rudo y se realiza un trabajo en el que haya de desplegarse gran actividad muscular, se impone una alimentación tan rica en calorías que solo puede obtenerse por las proteínas y las grasas en las cuales se encuentra concentrado el poder energético en un volumen relativamente pequeño.

Estamos seguros de que las personas interesadas en aumentar o rebajar de peso, encontrarán en lo que hasta hoy publicamos, los planes a seguir, según su finalidad. —FIN

PENSAMIENTOS:

Entre las cosas ridículas de este mundo, la más ridícula me parece ser el desenfado.

KIERKEGAARD

Los deseos de nuestra vida forman una cadena cuyos eslabones son las esperanzas.

SENECA

JULIETA



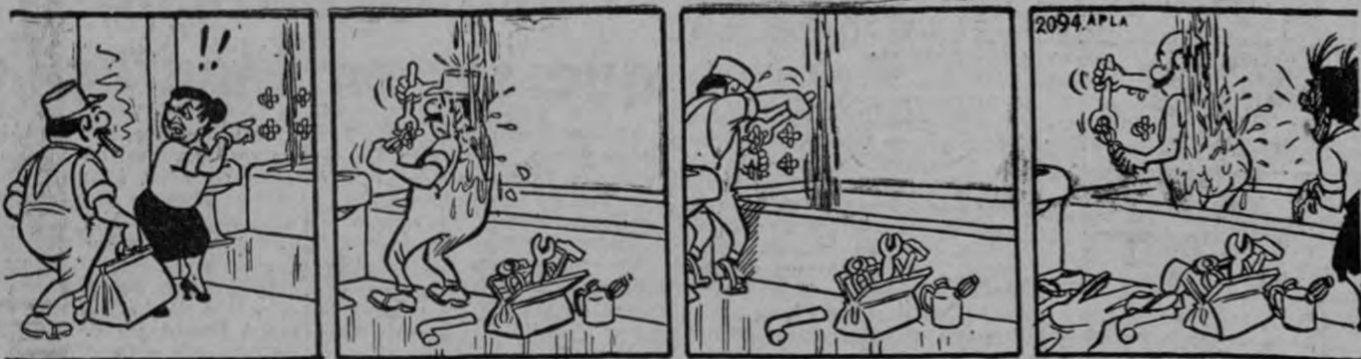
EGOISTO



TRIUNFO



DOÑA LALA



AS SOLAR



OTROS MUNDOS



PARA SUS IMPRESOS A COLORES



LA MAS MODERNA INSTALACION DE Litografía Offset

Establecida en Costa Rica (llame a los teléfonos 2287-4852) con mucho gusto lo visitará nuestro agente.



PELICULA REVERSIBLE 50 ASA

La película para transparencias listas para proyectar

De cada toma Ud. recibe un slide en colores naturales para proyectar en su casa. La CT 18 es la película para fotos a la luz del día, con flash electrónico y bombillos azules.



Rápida - Nítida
Brillante - Natural

PROCESADA EN COSTA RICA EN 24 HORAS